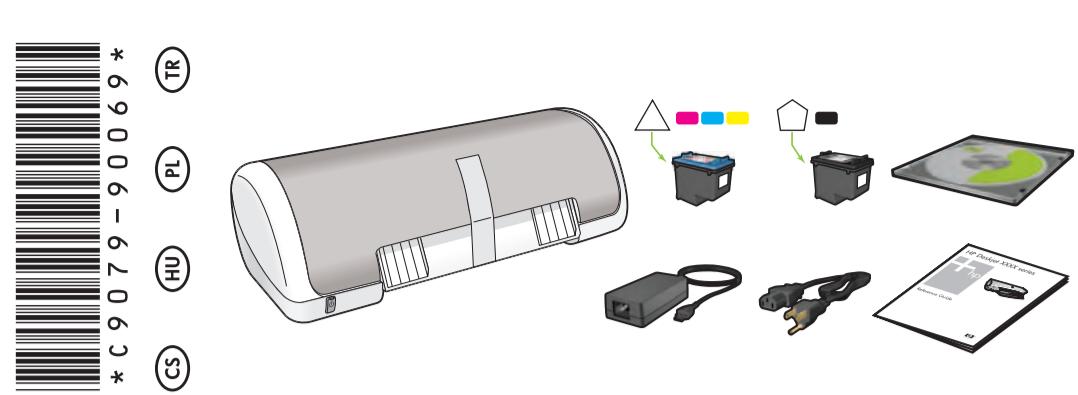


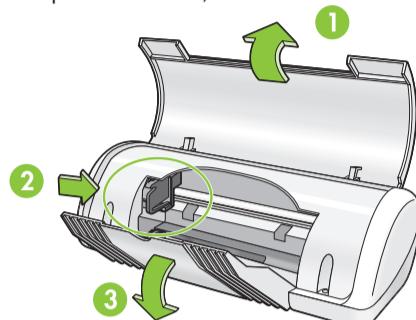
Windows

Instalační příručka Telepítési útmutató Instrukcja instalacyjna Kurulum Kilavuzu

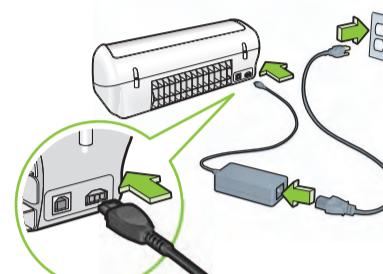
HP Deskjet D1300 series



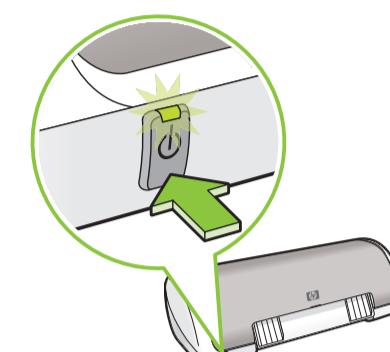
1 Odstraňte VŠECHNY pásky a obalový materiál.
Vegyen ki MINDEN szalagot és csomagolóanyagot.
Usuń taśmę i wszystkie elementy opakowania.
TÜM bant ve ambalaj malzemesini çıkarın.



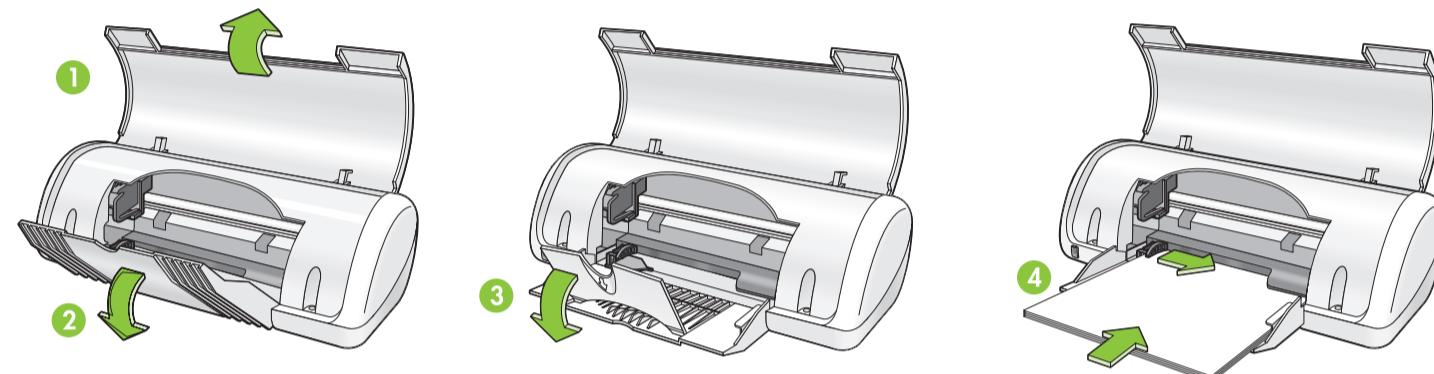
2 Zapojte tiskárnu pomocí dodaného napájecího kabelu.
Csatlakoztassa a nyomtatót az elektromos hálózathoz tartozék kábellel.
Podłącz drukarkę do zasilania, używając dostarczonego przewodu.
Verilen güç kablosunu kullanarak yazıcıyı elektrik bağlantısını yapın.



3 Zapněte tiskárnu.
Kapcsolja be a nyomtatót.
Włącz drukarkę.
Yazıcıyı açın.

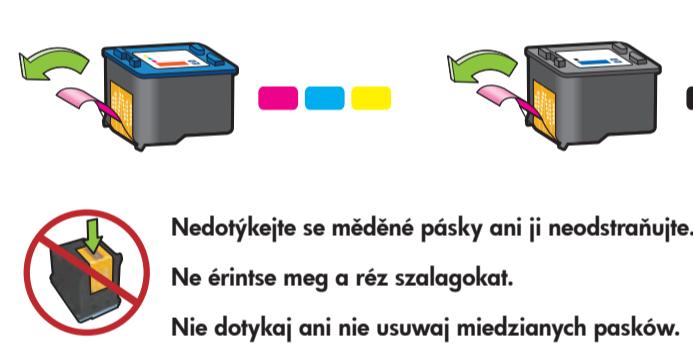


4 Vložte bílý papír. Posuňte vodítko papíru pevně k papíru.
Töltsön be fehér papírt. Csúsztassa a papírszabályzót a papír széléhez.
Załaduj biały papier. Dosuń prowadnicę papieru ściśle do krawędzi papieru.
Beyaz kağıt yükleyin. Kağıt kılavuzunu kağıda sıkıca yaslayın.

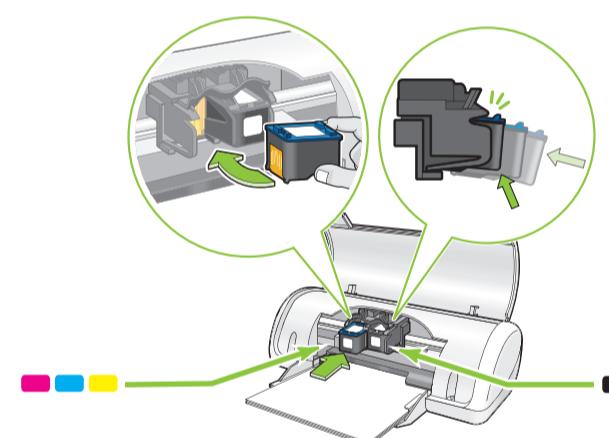


5 Zatáhnutím za růžový proužek odstraňte průhlednou pásku z tiskových kazet.
A rózsaszín füllel húzza le a szalagot a nyomtatópatronokról.

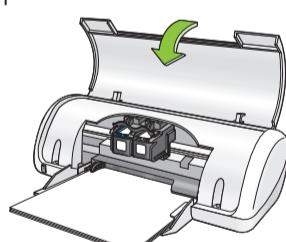
Pociągnij różowy wstęgę, aby usunąć przezroczystą taśmę z kaset drukujących.
Yazıcı kartuşlarının bandını çıkarmak için pembe şeridi çekin.



6 Vložte tiskové kazety. Pevně zaťačte na kazety dokud nezaklapnou na místo.
Helyezze be a nyomtatópatronokat. Határozottan nyomja be a patronokat, míg a helyükre nem kattannak.
Włóż kasety drukujące. Dociśnij kasety, aby zatrzasnęły się we właściwym miejscu.
Yazıcı kartuşlarını takın. Kartuşları yerlerine oturuncaya kadar sıkıca itin.

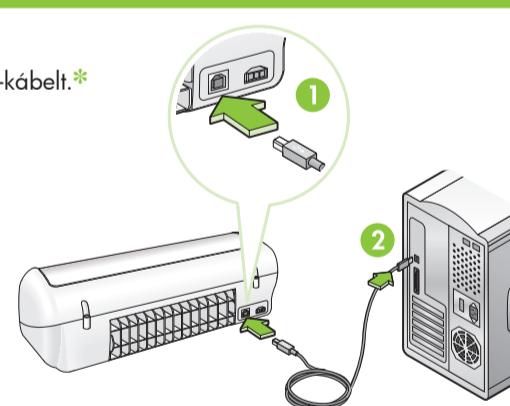


7 Zavřete horní kryt.
Zárja le a felső fedelelt.
Zamknij górną pokrywę.
Üst kapağı kapatın.



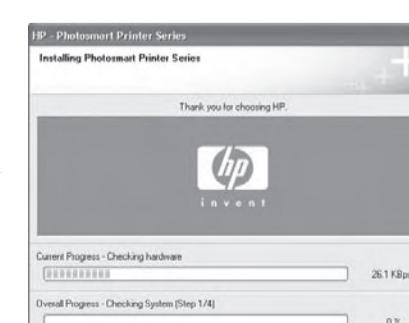
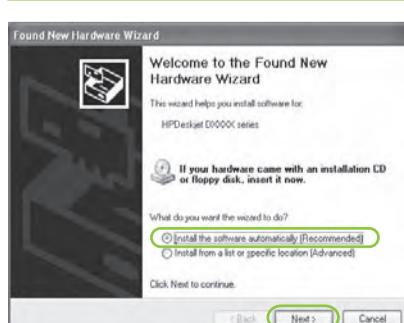
9 Instalace softwaru tiskárny
1 Zobrazí se obrazovka průvodce.
2 Postupujte podle pokynů na obrazovce.
3 Až budete vyzváni, vložte disk CD.
4 Až budete vyzváni, vyberte soubor **hphipainf**.

8 Připojte kabel USB.*
Csatlakoztassa az USB-kábelt.*
Podłącz kabel USB.*
USB kablosunu takın.*



* Pokud nebyl kabel USB dodán s tiskárnou, musíte ho zakoupit samostatně.
* Ha az USB-kábel nem tartozék, vásároljon egyet.
* Jeśli kabel USB nie został dołączony do drukarki, należy go nabyc oddziennie.
* Paket dahil değilse, ayrıca bir USB kablosu satın alın.

Windows XP / Windows 2000



5 Zobrazí se průvodce HP.
6 V prvním průvodci klepněte na tlačítko Dokončit.
7 Postupujte podle pokynů na obrazovce průvodce HP.

5 Megjelenik a HP varázsló képernyője.
6 Az első varázslóban kattintson a Befejezés gombra.
7 A HP varázslóban kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

5 Zostanie wyświetlony ekran kreatora HP.
6 Kliknij przycisk Zakończ w pierwszym kreatorze.
7 Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie kreatora HP.

Zobrazí se průvodce HP.

Megjelenik a HP varázsló.

Zostanie wyświetlony kreator HP.

HP sihirbazı görüntülenir.

5 HP sihirbaz ekranı görüntülenir.
6 İlk sihirbazda Son'u tiklatin.
7 HP sihirbazında ekrandaki yönergeleri izleyin.



Instalace softwaru tiskárny

- 1 Zobrazí se obrazovka průvodce.
- 2 Postupujte podle pokynů na obrazovce.
- 3 Až budete vyzváni, vložte disk CD.

Telepítse a nyomtatószoftvert

- 1 A számítógépen megjelenik egy varázsló.
- 2 Kövesse a képernyőt.
- 3 Helyezze be a CD-t, amikor felkér rá.

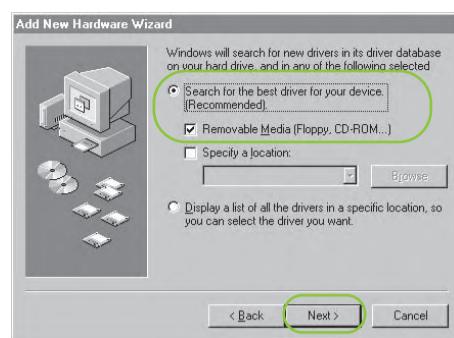
Zainstaluj oprogramowanie drukarki

- 1 Na ekranie komputera zostanie wyświetlone okno kreatora.
- 2 Wykonaj instrukcje wyświetlane w oknie kreatora.
- 3 Po wyświetleniu odpowiedniej instrukcji włoż dysk CD.

Yazıcı yazılımını yükleyin.

- 1 Bilgisayarınızda bir sihirbaz görüntülenir.
- 2 Ekranları izleyin.
- 3 İstendiğinde CD'yi takın.

Windows Me



Windows 98SE



Počkejte, až se zobrazí obrazovka s blahopřáním.

Várjon, amíg megjelenik a Gratulálunk képernyőt.

Poczekaj na wyświetlenie ekranu Gratulacie.

Tebrikler ekranının gelmesini bekleyin.

Průvodce se nezobrazil?

1. Klepněte na tlačítko **Start** a vyberte možnost **Spustit**.
2. Klepněte na tlačítko **Procházej**.
3. V rozvíracím seznamu **Oblast hledání** vyberte možnost **HPPP CD**.
4. Vyberte soubor **Setup** a klepněte na tlačítko **Otevřít**.
5. Klepněte na tlačítko **OK** a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Nincsenek képernyök?

1. Kattintson a **Start** gombra, s válassza a **Futtatás** pontot.
2. Kattintson a **Tállózás** gombra.
3. A **Hely** legördülő listában válassza a **HPPP CD** pontot.
4. Válassza a **Setup** pontot, majd kattintson a **Megnyitás** gombra.
5. Kattintson az **OK** gombra, majd kövesse a képernyón megjelenő utasításokat.

Brak ekranów?

1. Kliknij przycisk **Start**, a następnie wybierz polecenie **Uruchom**.
2. Kliknij przycisk **Przeglądarka**.
3. Z listy rozwijanej **Szukaj w** wybierz pozycję **HPPP CD**.
4. Wybierz opcję **Konfiguracja**, a następnie kliknij przycisk **Otwórz**.
5. Kliknij przycisk **OK**, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie.

Ekran görünmüyör mu?

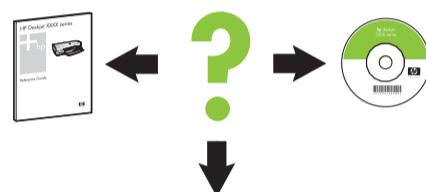
1. **Başlat** düğmesini tıklatın ve **Çalıştırı**'yı seçin.
2. **Gözat** düğmesini tıklatın.
3. **Aşağı açılan** listede **HPPP CD**'yi seçin.
4. **Kur'u** seçin ve sonra **Aç** düğmesini tıklatın.
5. **Tamam'a** tıklatın, sonra ekrandaki yönergeleri izleyin.

Potrebuje další pomoc?

További segítségre van szüksége?

Potrzebna dalsza pomoc?

Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var?



www.hp.com/support

Pokud se instalace nepodaří...

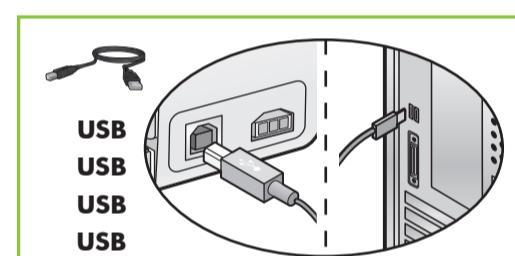
Ha a telepítés nem sikerül...



Zkontrolujte, zda je tiskárna zapnuta.
Ellenőrizze, be van-e kapcsola a nyomtató.

Jeśli instalacja się nie powiedzia...

Yükleme başarısız olursa...



Zkontrolujte, zda jsou kably správně připojené.
Ellenőrizze, megfelelők-e a csatlakozások.
Upewnij się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone.
Kablo bağlantılarının düzgün olduğundan emin olun.

Pokud problém potrvá:

1. Vyjměte disk CD z jednotky CD-ROM počítače a odpojte kabel tiskárny.
2. **Restartujte počítač**.
3. Dočasně zakažte všechny softwarové brány firewall a ukončete všechny antivirové programy. Po nainstalování tiskárny tyto programy restartujte.
4. Vložte disk CD se softwarem tiskárny do jednotky CD-ROM počítače a podle pokynů na obrazovce nainstalujte software tiskárny.
5. Po dokončení instalace restartujte počítač.

Ha a probléma továbbra is fennáll:

1. Vegye ki a CD-t a számítógép CD-ROM meghajtójából, majd húzza ki a nyomtatókábelt a számítógépből.
2. **Indítsa újra a számítógépet**.
3. Ideiglenesen tiltson le minden szoftveres tűzfálat, zárjon be minden vírusellenőrző programot. A nyomtató telepítése után indítsa újra ezeket a programokat.
4. Helyezze be a nyomtatószoftver CD-jét a számítógép CD-ROM meghajtójába, majd a nyomtatószoftver telepítéséhez kövesse a képernyón megjelenő utasításokat.
5. A telepítés befejezése után indítsa újra a számítógépet.

Jeśli problem nadal występuje:

1. Wyjmij dysk CD z napędu CD-ROM komputera, a następnie odłącz przewód drukarki od komputera.
2. **Uruchom ponownie komputer**.
3. Wyłącz czasowo wszystkie zapory sieciowe i programy antywirusowe. Po zainstalowaniu drukarki należy je ponownie uruchomić.
4. Włożyć dysk CD z oprogramowaniem drukarki do napędu CD-ROM komputera, a następnie, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie, zainstaluj oprogramowanie drukarki.
5. Po zakończeniu instalacji uruchom ponownie komputer.

Sorun devam ederse:

1. CD'yi bilgisayarın CD-ROM sürücüsünden çıkarın ve sonra yazıcı kablosunu bilgisayardan çıkarın.
2. **Bilgisayarı yeniden başlatın**.
3. Güvenlik duvarı yazılımlarını geçici olarak devre dışı bırakın veya virüsten koruma yazılımlarını kapatın. Yazıcı yüklenildikten sonra bu programları yeniden başlatın.
4. Yazılım CD'sini bilgisayarın CD-ROM sürücüsüne takın ve yazıcı yazılımını yüklemek için ekrandaki yönergeleri izleyin.
5. Yükleme tamamlandıktan sonra, bilgisayarı yeniden başlatın.